

Gebrauchsanweisung für Canaletas Festwasserspender



M-99ID, M-992ID, M-99GID, M-992GID Modelle

Leitungsgebundener Wasserspender
(Ref. 12500201 INSTR S9_UK)

Index

Modellreferenzen Festwasserspender	04
Vor der Verwendung des Wasserspenders	04
Installation	05
Verbindungen	05
Einrichtung	06
Wartung.....	07
Filterwechsel	09
Probleme.....	09
Verpackung und Recycling	12
CE-Konformitätserklärung.....	12
OCA Konformitätsbescheinigung UNE 149101 98/83/EG	13
Nationale und internationale Garantie	14



UNE 149101

Modellreferenzen Festwasserspender

Das Modell des POU-Wasserspenders und die Seriennummer sind auf dem Typenschild angegeben, das sich an der Seite des Kühlers befindet. Alle Modelle sind direkt an die Wasserleitung angeschlossen und komplett in Edelstahl gefertigt. Optional: Wasseraufbereitungsfilter oder Becherspender aus Edelstahl.

M-99ID

Freistehender elektronischer Festwasserspender. Zwei Drucktasten: kaltes und ungekühltes Wasser.

M-992ID

Freistehender elektronischer Festwasserspender. Vier Drucktasten für Kaltwasser, ungekühltes und Heißwasser.

M-99GID

Freistehender elektronischer Festwasserspender. Drei Drucktasten für kaltes, ungekühltes und sprudelndes Wasser.

M-992GID

Freistehender, elektronischer Festwasserspender. Fünf Drucktasten für kaltes, ungekühltes, heißes, "sicheres" heißes und sprudelndes Wasser.

Die leitungsgebundenen Wasserspender der Serie 9 sind so konzipiert, dass sie eine große Menge Wasser auf effiziente, hygienische und einfache Weise bereitstellen.

Vor der Verwendung des Wasserkühlers

Für den korrekten Gebrauch des Trinkbrunnens raten wir Ihnen, die Anleitung sorgfältig zu lesen.

Vorsicht beim Transport

Der leitungsgebundene Wasserspender muss in vertikaler Position transportiert werden. Bei einem Transport in horizontaler Lage muss der Wasserspender in Arbeitsstellung (vertikal) mindestens 24 Stunden lang stehen.

Prüfen Sie bitte nach dem Auspacken auf eventuelle Transportschäden. Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, sollten Sie uns innerhalb von 24 Stunden nach Erhalt informieren.

Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Wichtig: Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

Installation

Anforderungen

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, um die Installation korrekt durchzuführen, und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Stellen Sie die Kühlung nicht an Orten auf, an denen das Sonnenlicht direkt auf sie einwirken kann, oder in der Nähe von Heizgeräten, wie Heizungen, Heizkörpern, Boilern usw.

Installieren Sie den Kühler nicht an Orten, an denen Wasser horizontal in Richtung des Kühlgeräts oder darunter eindringen kann (z. B. in der Nähe von Sprinklern oder Bewässerungssystemen).

Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zur Wand ein.

Lassen Sie vor dem Anschluss des Kühlers das Wasser aus der Leitung fließen, um das Wassernetz zu entleeren.

Wenn die Oberfläche nicht eben ist, stellen Sie die Füße ein, um die Ebene zu korrigieren.

Verbindungen

Prüfen Sie vor dem Wasseranschluss, dass der Druck zwischen 2 und 7 bar liegt, wobei es empfohlen wird, 4 bar nicht zu überschreiten. Wenn er höher als 4 bar ist, wenn Sie die Wasserhähne öffnen, können Sie Geräusche in den Wasserzulaufwannen hören. Installieren Sie dann einen Druckminderer.

Elektrischer Anschluss

WICHTIG

Prüfen Sie, ob die Stromversorgung mit der auf dem Etikett an der Seite des Kühlers angegebenen übereinstimmt. Der Erdanschluss ist unbedingt erforderlich. Nach der Installation sollte der Stecker sichtbar und zugänglich sein.

Trennen Sie den Kühler immer von der Hauptstromversorgung, bevor Sie irgendeine Art von Wartung durchführen.

Achten Sie darauf, dass der Kühler nicht über der elektrischen Leitung liegt.

Um die Filter leicht entleeren und wechseln zu können (optional), wird empfohlen, ein Absperrventil vor den Wasseranschluss des Kühlers zu setzen.

Einrichtung

WICHTIGE ANWENDUNGSHINWEISE FÜR VERSCHIEDENE MODELLE

- Der hintere Verflüssiger kann ohne Werkzeug von Hand geöffnet und geschlossen werden, indem man ihn einfach in die Haken einführt oder herausnimmt, um den Filter oder die Gasflasche leicht zu verändern.
- Die Kühltemperatur wird einfach durch einen Thermostat geregelt.
- Die Kaltwassertemperatur kann bis zu 5°C und die Heißwassertemperatur bis zu 90°C betragen.
- Die Gasmenge im Sprudelwasser wird durch ein an die Gasflasche angeschlossenes Reduzierventil leicht reguliert und kann durch ein Manometer kontrolliert werden.
- Der Kühler hat einen Schutz gegen Lecks, wenn die Tropfschale voll ist, durch eine elektronische Steuerung, die die Drucktasten abschaltet und einen Warnhinweis hat.
- Die Kühlbox hat einen Schutz durch einen doppelten Sicherheitsdruckknopf für heißes Wasser, um Unfälle zu vermeiden.
- Der Kühler hat elektrische Drucktasten mit Wassertemperaturanzeige durch Bild und Farben: rot (heiß), blau (kalt), grün (Gas) und weiß (Raum), um die gewünschte Temperatur zu wählen.
- Ein Tassenspender (optional) kann in das Gerät eingebaut werden. Entfernen Sie dazu die beiden Schrauben an der Kühlerseite, setzen Sie den Kunststoffhalter (mit Klebeband befestigt) ein und befestigen Sie ihn mit den Schrauben. Bringen Sie den Becherspender in Position und schieben Sie ihn über die verschraubte Halterung nach unten.

M-992ID, M-992GID Modelle (mit Heißwasser)

WICHTIG

Wenn der Heißwassertank ohne Wasser aufheizt, kann der Wasserseppner beschädigt werden.

Es ist notwendig, die Luft entweichen zu lassen und den Tank zu füllen. Drücken Sie nach dem Wasser- und Stromanschluss die 2 Heißwasserdrucktasten, bis das Wasser austritt, bevor Sie den roten Schalter für Heißwasser drücken, der sich an der Rückseite des oberen Außenkühlers befindet.

Zur Sicherheit ist es notwendig, die 2 roten Leuchttasten (für Heißwasser) gleichzeitig zu drücken, damit das Wasser herauskommt.

Wassertemperaturregelung und Sicherheit

WICHTIG

Der Heißwassertank hat eine Temperatur von 100 °C. Um im Inneren des Kühlers zu hantieren, z. B. um die Gasflasche oder die Filter zu wechseln, schalten Sie immer den Heißwasserschalter aus und warten Sie ca. 4 Stunden, bis er abkühlt.

Vergewissern Sie sich, dass der Tank und die angrenzenden Schläuche nicht heiß sind, bevor Sie im Inneren des Kühlers hantieren.

Der Warmwasserthermostat wird automatisch zwischen einer Wassertemperatur von 85°C und 90°C eingestellt.

Regelung der Kaltwassertemperatur.

Der Kaltwasserthermostat wird zwischen 5°C und 10°C eingestellt und kann durch Drehen des Einstellers verändert werden. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um kälteres Wasser zu zapfen.

M-92GID, M-992GID Modelle (mit CO₂ -Gas)

- CO₂-Gasbetrieb

HINWEIS

Das im Sprudelwasser gelöste Gas ist temperaturabhängig, daher ist es notwendig, nach dem Anschließen des Kühlers 15 Minuten zu warten, um sicherzustellen, dass der Tank kalt ist, bevor das Gasabsperrventil geöffnet wird.

- Verbinden Sie den Wasserspender mit der Wasserleitung und schließen Sie ihn an.
- Drücken Sie die Sprudelwasser-Taste, bis das Wasser fließt, um sicherzustellen, dass sich Wasser im Sprudelwasserbehälter befindet.
- Warten Sie 15 Minuten, damit der Tank kalt wird.
- Öffnen Sie den hinteren Kühler von Hand, um an die CO₂-Flasche zu gelangen.
- Schließen Sie die Flasche an den metallischen Druckregler am blauen Schlauchende an, drücken Sie sie von Hand fest zusammen und drehen Sie sie anschließend mit einem Monkey-Schlüssel zwischen ¼ und einer ganzen Umdrehung.
- Öffnen Sie den Gashahn der Flasche vollständig, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

- Der werkseitige Gasdruck beträgt 3,5 bar. Sie können den Gasdruck erhöhen, indem Sie die Zentralschraube des Druckreglers im Uhrzeigersinn drehen, ein Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert den Druck. Der Gasdruck muss zwischen 2,5 und 4 liegen (grüne Farbanzeige), der maximale Druck beträgt 4,5 bar (gelbe Farbanzeige). Ein höherer Druck kann zu einer Überflutung durch das Sicherheitsdruckablassventil führen.

- Schließen Sie den Verflüssiger mit der Hand.

Wartung

• Wechseln der CO₂-Gasflasche

Wenn die Gasstand-Druckanzeige, die sich auf der oberen Rückseite des Kühlers befindet, unter dem voreingestellten Druckniveau liegt, ist nicht genügend Gasdruck vorhanden, so dass ein Flaschenwechsel erforderlich ist.

So wechseln Sie die CO₂-Flasche:

- Öffnen Sie den hinteren Verflüssiger und drehen Sie den Flaschenhahn gegen den Uhrzeigersinn, um den Gashahn zu schließen.
- Drücken Sie die Sprudelwassertaste, um eine Tasse zu füllen, damit der Druck im Kreislauf vollständig abgebaut wird.
- Lösen Sie die Mutter des Druckminderers mit einem Maulschlüssel.
- Setzen Sie die neue CO₂-Gasflasche ein, indem Sie die Schnalle von ihrer Halterung lösen und wieder strecken.
- Schließen Sie die Druckminderungsmutter wieder an und dehnen Sie sie mit Hilfe eines Maulschlüssels ein wenig.
- Öffnen Sie den Sprudelwasserhahn, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Schließen Sie den hinteren Verflüssiger mit der Hand.

HINWEIS

Beachten Sie bei Transport, Lagerung und Verwendung der CO₂-Flasche die örtlichen Vorschriften.

- Nachfüllbare Flaschen

Die CO₂-Flasche ist wiederbefüllbar und kann bei 60 bar mit einer Gesamtkapazität von 3 Litern befüllt werden. Insgesamt 2kg. können 405 Liter Sprudelwasser ergeben.

Sie können sich an Ihre autorisierten Händler, Vertriebsstellen oder direkt an Aquadona wenden, um Ihr CO₂-Gas nachzubestellen.

Zum Entleeren der kalten, ungekühlten und heißen Rohre, des Wasserkreislaufs, der Tanks und der Spule.

- Schließen Sie den Wasserzulaufhahn.
- Drücken Sie die Raumtemperatur- und die Kaltwassertaste, um den Druck abzulassen.
- Stellen Sie ein Gefäß unter den Wasserzulauf des Kühlers, um das Wasser aus den internen Schläuchen und der Spule zu holen. Trennen Sie den Wasserzulauf vom Kühler (trennen Sie ihn nicht vom Strom).
- Drücken Sie die Raumtemperatur- und die Kaltwassertaste, während das Kühlerwasser in das Gefäß abläuft.

Zum Entleeren der Gasschläuche und des Tanks (nur Modelle mit CO₂-Gas).

- Schließen Sie den Hauptzulaufhahn und lassen Sie den Sprudelwasser-Gashahn offen.
- Drücken Sie die Sprudelwassertaste (grün), bis sie leer ist und das Kohlendioxid zu entweichen beginnt.

Empfehlungen zur Reinigung und Desinfektion

WICHTIG:

Verwenden Sie zur Reinigung des Edelstahls nur Wasser oder Glasreiniger. Verwenden Sie keine anderen Produkte, wie z. B. Bleichmittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.

Verwenden Sie zur Reinigung des Trinkbrunnens niemals Scheuermittel, Lappen oder Materialien, die den Edelstahl zerkratzen können. Reinigen Sie den Trinkbrunnen niemals mit Druckwasser.

Halten Sie den Brunnen in einer sauberen Umgebung und schützen Sie ihn vor Verunreinigungen.

Entleeren Sie den Wassertank wie in den vorherigen Abschnitten beschrieben.
Folgen Sie den Anweisungen:

- Entfernen Sie die Filter, indem Sie die Anweisungen der vorherigen Abschnitte befolgen.
- Lassen Sie 20 min. lang chloriertes Wasser in den Kühler fließen, um das Reinigungswasser und den Behälter
- Installieren Sie die Filter, vorzugsweise neue.

Wasserspender außer Betrieb

Wenn der leitungsgebundene Wasserspender über viele Tage vom Stromnetz getrennt war (z.B. während des Urlaubs), empfiehlt es sich, den internen Tank wie im vorherigen Abschnitt beschrieben zu entleeren und das vorhandene Wasser, das durch die fehlende Kälte verdorben sein könnte, zu entfernen.

After-Sales-Service

Wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Fachhändler oder direkt an die Canaletas-Zentrale, um eine korrekte Wartung der Wasserspender durchzuführen.

Filterwechsel

• Zum Wechseln des Filters (wenn der Kühler ab Werk mit Filtern geliefert wird):

- Schließen Sie das Hauptwasserzulaufventil.
- Drücken Sie die Kaltwassertaste so lange, bis kein Wasser mehr austritt, um den Kühler zu entleeren.
- Trennen Sie den Kühler vom Stromnetz.
- Öffnen Sie den hinteren Verflüssiger mit der Hand.
- Nehmen Sie den Filter aus dem Absetzbügel des Kühlers heraus.
- Entfernen Sie den Wasserzulauf- und -ablaufschlauch vom Filter (siehe Hinweis 1).
- Schließen Sie den neuen Filter in der gleichen Position an die Schläuche an, indem Sie diesen einfach in den Filter einführen und bis zum Ende drücken.
- Vergewissern Sie sich, dass das Wasser im Filter in der durch den Pfeil angegebenen Richtung fließt.

- Setzen Sie den neuen Filter in die Kühlerhalterung ein.
- Befestigen Sie den Kühler mit den Haken von Hand an seinem Platz.

Probleme

Das Wasser fließt nicht, wenn Sie die Taste drücken.

- Prüfen Sie, ob im Wassernetz und am Wasserhahn ein Druck von mindestens 2 atm herrscht, bevor der Kühler vollständig eingeschaltet wird.
- Prüfen Sie, ob in den Drucktasten ein Licht leuchtet. Wenn das nicht der Fall ist, kommt der Strom vielleicht nicht im Kühler an, wenn das Licht blinkt, muss die Tropfschale geleert werden.
- Wenn die Kühlbox einen Filter hat (optional), überprüfen Sie, ob dieser nicht verbraucht ist, indem Sie ihn herausnehmen und erneut versuchen, Wasser zu zapfen.
- Wenn nur kein kaltes Wasser kommt, versuchen Sie, den Kühler 4 Stunden lang vom Stromnetz zu trennen, um die Spule auftauen zu lassen, und drehen Sie das Thermostat gegen den Uhrzeigersinn, um die Kühlleistung zu verringern.
- Wenn nur kein heißes Wasser vorhanden ist, drücken Sie gleichzeitig die beiden rot leuchtenden Tasten, um heißes Wasser zu zapfen.

Das Wasser ist nicht gekühlt

- Prüfen Sie, ob der Thermostat nicht abgeklemmt wurde, ggf. im Uhrzeigersinn drehen, um den Kühler wieder anzuschließen oder die Kühlleistung zu erhöhen.

Das Warmwasser ist nicht heiß (Modelle M-992ID, M-992GID)

Wenn der Kühler aufgrund von Wassermangel überhitzt wird, hört er auf zu laufen (das Wasser kommt jedes Mal weniger heiß heraus), um die Heizung durch den Sicherheitsthermostat mit Reset zu schützen.

So setzen Sie den Sicherheitsthermostat zurück:

- Schalten Sie den roten Heißwasserschalter auf der Rückseite des Kühlers aus und warten Sie mindestens 1 Stunde, damit der Tank abkühlen kann.
- Drücken Sie den kleinen roten Zylinder, mit dem Sie den Thermostat zurücksetzen können. Dieser befindet sich über dem Heißwassertank im Kühlerboden, Sie können ihn durch Öffnen des hinteren Kühlerkondensators verändern.

Das Sprudelwasser hat kein Gas (Modelle M-992ID, M-992GID)

- Prüfen Sie, ob Sie die Gasflasche angeschlossen haben und das Manometer an der oberen Rückseite des Kühlers mindestens 3 bar Druck aufweist. Tauschen Sie ggf. die Flasche aus, schließen Sie sie an oder drehen Sie den Druckregler im Uhrzeigersinn, um den Druck zu erhöhen.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

Tropfschale mit auslaufsicherem Wasserschutzsystem

Wenn die Tropfschale voll ist, werden die Drucktasten des Kühlers und die CO₂-Gaspumpe ausgeschaltet, um ein Verschütten von Wasser aus der Tropfschale zu vermeiden.

Als Warnung wechseln die Lichter der Drucktasten von Dauerlicht auf Blinken und das rote Licht in der Nähe der Tropfschale leuchtet auf und bei Sprudelwasser-Wasserspendern ertönt ein Summer, um anzuzeigen, dass die Tropfschale geleert werden muss.

Nehmen Sie die Tropfschale heraus, indem Sie diese von und später nach vorne schieben, um sie aus dem Wasserspender zu entfernen (der Wasserspender wird automatisch wieder aktiviert). Es ist wichtig, die Wasserspender nicht zu benutzen, da sie keine Auffangschale hat. Entsorgen Sie das Wasser der Tropfschale und setzen Sie sie wieder ein. Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch in der Tropfschale liegt und nicht eingeklemmt ist.

Verpackung und Recycling

Informationen zum Schutz der Umwelt. Alle Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Plastiktüten und Verpackungsmaterialien sollten von Kindern ferngehalten werden. Die Kühlbox enthält kein FCKW-Gas, das Kältemittelgas schädigt nicht die Ozonschicht. Die Kühlbox wurde gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet, die durch die Richtlinie 2003/108/CE ersetzt wurde.



Laut der Marke muss der Kühler am Ende seiner Nutzungsdauer an eine spezielle Sammelstelle geschickt werden, oder man wendet sich an Canaletas, um die Rücksendung an das Werk vorzunehmen, um den Recyclingprozess der Hauptkomponenten durchzuführen: Kompressoröl, Kältemittelgas, andere Materialien.

Internationale Garantie

- Canaletas garantiert dem Erstkäufer oder einem anderen Endnutzer/Käufer jedes Wasserspenders oder Trinkbrunnens einer neuen Marke, dass alle Teile unter normalen Gebrauchs- und Servicebedingungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, und zwar für einen Zeitraum von:
- **Canaletas Modelle: 2 Jahre für das innenliegende Edelstahl-Chassis und 2 Jahre für die restlichen Springbrunnenteile ab Kaufdatum.**
- **Tanex-Modelle: 1 Jahr**
- Canaletas, seine autorisierten Händler und Dienstleister behalten sich das Recht vor, einen Kaufnachweis (z. B. eine bezahlte und datierte Rechnung eines autorisierten Händlers) mit Angabe des Brunnenmodells und der Seriennummer zu verlangen, bevor sie die Haftung für einen Garantieanspruch übernehmen. Canaletas oder sein autorisierter Vertriebspartner kann die Rückgabe der fehlerhaften Komponenten verlangen, um diese zu überprüfen, bevor er die Haftung für einen Garantieanspruch übernimmt.
- Die einzige Verpflichtung von Canaletas im Rahmen dieser Garantie besteht nach eigenem Ermessen in der Reparatur oder dem Austausch des Produkts oder von Komponenten, wenn während der Garantiezeit ein von der Garantie abgedeckter Fehler oder Defekt auftritt. Diese Garantie erstreckt sich in keinem Fall auf die Bereitstellung von Arbeitsleistungen oder die Übernahme von Arbeitskosten außerhalb der Räumlichkeiten von Canaletas.
- Diese Garantie deckt kein Brunnenzubehör ab, wie z. B.: Reinigerfilter, etc.
- Diese Garantie gilt nicht, wenn das Wassersystem oder die Ventile aufgrund von Sand, Kalk oder anderen Rückständen funktionsunfähig werden.
- Diese Garantie deckt keine normale Verschlechterung der Oberfläche aufgrund von Gebrauch oder Umwelteinflüssen ab. Sie deckt keine Korrosion ab, wenn diese nur ästhetisch ist und die normale Nutzung oder Leistung nicht beeinträchtigt.
- Diese Garantie ist nicht gültig, wenn der Ausfall des Produkts oder der Komponente auf eine Wartung, Instandhaltung oder Reparatur zurückzuführen ist, die nicht von Canaletas autorisiertem Händler oder autorisiertem Serviceanbieter durchgeführt wurde, oder wenn die Etiketten/Seriennummer des Produkts oder der Komponente verändert oder geschwärzt wurden.
- Diese Garantie gilt nicht für Ausfälle oder Defekte, die auf äußere Ursachen, Unfallschäden, unsachgemäßen Gebrauch, Änderungen, Anpassungen oder Vernachlässigung zurückzuführen sind.
- Jedes Produkt oder jede Komponente, die im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wird, unterliegt dem Rest der ursprünglichen Garantiezeit, die für das Produkt oder die Komponente gilt, oder für drei Monate, je nachdem, welcher Wert größer ist. Alle Produkte und Komponenten, die im Rahmen der Garantie ersetzt werden, sind Eigentum von Canaletas.
- Canaletas ist nicht für die Transport-/Lieferkosten verantwortlich, die bei der Rücksendung der fehlerhaften Produkte oder Komponenten an Canaletas entstehen. Canaletas übernimmt keine Verantwortung für den Transport/die Lieferung eines reparierten oder ausgetauschten Produkts oder einer Komponente vom autorisierten Canaletas-Händler oder autorisierten Serviceanbieter zum Endkunden.

Diese Garantie gilt für Wasserspender mit Wasseranschluss, die außerhalb der spanischen Halbinsel und des Inselgebiets der Balearen installiert werden.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns:

AQUADONA

Aquadona
Brunnenstr. 149
10115 Berlin
Tel.: + (49) 30 345 092 37
Email: service@aquadona.com
www.aquadona.com